



Katedra Białorutenistyki Uniwersytetu Warszawskiego



Międzynarodowa Konferencja Naukowa
Język, literatura i kultura Białorusi w Polsce i na świecie

Warszawa, 25-26 marca 2024 roku

Program konferencji

Кафедра беларусістыкі Варшаўскага ўніверсітэта

Міжнародная навуковая канферэнцыя

Мова, літаратура і культура Беларусі ў Польшчы і свеце

Варшава, 25-26 сакавіка 2024 г.

Праграма канферэнцыі

25 marca (poniedziałek) / 25 сакавіка (панядзелак)

od 9.15 – rejestracja uczestników przed salą 0.141 (parter)

Warszawa, Wydział Lingwistyki Stosowanej ul. Dobra 55

з 9.15 – рэгістрацыя ўдзельнікаў

Варшава, факультэт прыкладнай лінгвістыкі ВУ, вул. Добра 55, аўд. 0.141 (I паверх, фая будынка)

10.00 – 10.10

Warszawa, ul. Dobra 55, s. 0.141 (parter) / Варшава, вул. Добра 55, аўд. 0.141 (I паверх, фая будынка)
- Uroczyste otwarcie konferencji / Урачыстае адкрыццё канферэнцыі

10.10 – 12.00

Posiedzenie plenarne / Пленарнае пасяджэнне

prowadzenie: **dr hab. Radosław Kaleta, prof. ucz.** (Warszawa)

link: <https://meet.google.com/gzd-jayq-gky>

- 10.10-10.30 **prof. Viktoria Liashuk** (Banská Bystrica, Słowacja), *Васіль Бькаў у Славакіі – рэцэнцыя, пераклад (online)*

- 10.35-10.55 **праф. Жанна Некрашэвіч-Кароткая** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), *Анімалістычныя гратэскі і іх рэцэнцыя ў беларускай літаратуры: ад Міхала Карыцкага да Максіма Багдановіча*

- 11.00-11.20 **dr hab. Ivan Posokhin** (Univerzita Komenského Bratislava, Słowacja), *Изучение культуры Беларуси в рамках регионоведческой специальности “Российские и восточноевропейские исследования” в Университете Коменского в Братиславе (online)*

- 11.25-11.45 **dr hab. Katarzyna Węgrowa, prof. UZ** (Uniwersytet Zielonogórski), *Wyróżniki dawnego kobiecego stroju bielsko-hajnowskiego zwerbalizowane w dwóch etnograficznych opracowaniach popularnonaukowych (online)*

- 11.45-12.00 Pytania / dyskusja

12.00-12.30 przerwa kawowa, s. 3.033 (III piętro) / кава-паўза, аўд. 3.033 (IV паверх)

od / з 12.30

Praca w sekcjach / Праца секцый

SEKCJA

LITERATUROZNAWCZA I KULTUROZNAWCZA

(sala 2.511, II piętro)

(prowadzenie **dr Katarzyna
Drozd-Urbańska**

(Warszawa))

Link:

<https://meet.google.com/hct-fkbz-ewy>

- 12.30-12.45 **dr Katarzyna Taczyńska** (Polska Akademia Nauk), *„Mińsku, mój Mińsku, stary bolszewiku”: poezja Sary Kagan jako zwierciadło świeckiej kultury żydowskiej w Białoruskiej Socjalistycznej Republice Radzieckiej (online)*

- 12.50-13.05 **dr Katarzyna Waszczyńska** (Uniwersytet Warszawski) *Przedmioty, ich darczyńcy i opiekunowie subiektywna historia zbiorów muzealnych w Białoruskiej Bibliotece im. Franciszka Skaryny w Londynie*

- 13.10-13.25 **к.г.н. Сцяпан Захаркевіч** (Еўрапейскі гуманітарны ўніверсітэт), *Мова навукі ў цісках ідэалогіі і прапаганды: беларускі савеці этнаграфічны тэкст на рубяжы сталінаўскага таталітарызму і хрушчоўскай адлігі (online)*

- 13.30-13.45 **к.ф.н. Алена Ляшкевіч** (незалежная даследчыца), *Раманы Фларыяна Чарнышэвіча як крыніцы для фалькларыста і этнолага*

- 13.50-14.05 **dr Kryzhanouski Yauheni** (University of Strasbourg), *Прагэст праз музыку ў аўтарытарным рэжыме: палітызацыя беларускага року ў Беларусі (online)*

przerwa kawowa, s. 3.033 (III piętro) lub obiadowa /
кава-паўза, аўд. 3.033 (IV паверх) або абед

- 15.00-15.15 **dr Inesa Kuryan** (Akademia Humanistyczno-Ekonomiczna w Łodzi), *Fantomy historyczne w białoruskiej prozie powojennej*

- 15.20-15.35 **mgr Анастасія Маслун** (Кіеўскі нацыянальны ўніверсітэт імя Тараса Шаўчэнкі), *Стварэнне мастацкай рэчаіснасці праз прызму асабістага вопыту: на матэрыяле беларускай і ўкраінскай ваеннай прозы другой паловы XX ст. (online)*

- 15.40-15.55 **mgr Наташа Кадлец** (Гарвардскі ўніверсітэт), *Русифікацыя праз сусветную літаратуру: выданне перакладаў на беларускую мову ў БССР (1953-1965)*

- 16.00-16.15 **mgr Ганна Міхальчук** (незалежная даследчыца), *Нізавыя ініцыятывы ў беларускім літаратурным працэсе XXI ст.*

- 16.20-16.35 dyskusja / дыскусія

przerwa kawowa, s. 3.033 (III piętro), koniec o g. 17.00 /
кава-паўза, аўд. 3.033 (IV паверх), канец у 17.00

SEKCJA JEZYKOZNAWCZA

(sala 3.037, III piętro)
(prowadzenie **к.ф.н.**
Уладзіслаў Іваноў
(Wilno))

Link:

<https://meet.google.com/bus-civh-bhs>

- 12.30-12.45 **dr hab. Mirosław Jankowiak** (Akademia Nauk Republiki Czeskiej), *Granice zasięgu gwar białoruskich w świetle badań lingwistów. Część II: pogranicze białorusko-lotewskie (online)*

- 12.50-13.05 **dr hab. Anna Żebrowska** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza), *Тапонімы і мікратапонімы ваколіц Камарова (online)*

- 13.10-13.25 **к.ф.н. Вадзім Шклярый** (незалежны даследчык), *Два малавядомыя лацінаграфічныя тэксты з рукапісу XVIII ст.: спроба моўнай праекцыі на дыялектны ландшафт усходнеславянскай часткі Рэчы Паспалітай*

- 13.30-13.45 **к.ф.н. Уладзіслаў Іваноў** (Еўрапейскі гуманітарны ўніверсітэт), *Моўная няўпэўненасць і каляніялісцкая гіпэркарэкцыя сярод сучасных носьбітаў-ак беларускай мовы: сацыялінгвістычны аналіз*

- 13.50-14.05 **к.ф.н. Вераніка Бандаровіч** (незалежная даследчыца), *Самаідэнтывіфікацыя і моўныя перавагі беларускай моладзі 20-х гадоў XXI стагоддзя*

przerwa kawowa, s. 3.033 (III piętro) lub obiadowa /
кава-паўза, аўд. 3.033 (IV паверх) або абед

- 15.00-15.15 **dr Katarzyna Prenner** (Universität Graz), *Alphabet wars - when letters are seen as enemies. Latin script in Belarus in the past and present*

- 15.20-15.35 **к.ф.н. Сиори Киёсава** (University Sapporo), *Символическое значение диграфа для белорусского языка*

- 15.40-15.55 **dr Viktor Korbut** (Варшаўскі ўніверсітэт), *Назвы дзён тыдня, свят, адрэзкаў часу, кірункаў свету і адлегласцей у першых беларускіх газетах «Наша Доля» і «Наша Нива» ў 1906–1907 гг.*

- 16.00-16.15 **Алена Басалай** (Еўрапейскі гуманітарны ўніверсітэт), *Беларуская мова ў заканадаўстве: што было, што ёсць, што будзе*

- 16.20-16.35 **к.ф.н. Марына Антанюк-Пруто** (Stanford University), *Паміж законам і рэальнасцю: аналіз моўнай сітуацыі ў Беларусі (online)*

- 16.35-16.50 **мгр Ганна Галавіна** (Uniwersytet w Białymstoku),
*Канцэпцыя моў эндасферы і экзасферы Іржы Марвана і магчымасці яе
застасавання ў беларускай сямейнай педагогіцы*

przerwa kawowa, s. 3.033 (III piętro), koniec o g. 17.00 /
кава-паўза, аўд. 3.033 (IV паверх), канец у 17.00

26 marca (wtorek) / 26 сакавіка (аўторак)

10.00-14.00

Warszawa, ul. Dobra 55

Praca w sekcjach / Праца секцый

Warszawa, ul. Dobra 55 / Варшава, вул. Добра 55

SEKCJA

LITERATUROZNAWCZA I KULTUROZNAWCZA

(sala 2.511, II piętro)

(prowadzenie **dr Katarzyna
Drozd-Urbańska**

(Warszawa))

Link:

<https://meet.google.com/hct-fkbz-ewy>

- 10.00-10.15 **к.ф.н. Алена Пагрэбняк** (Кіеўскі нацыянальны ўніверсітэт імя Тараса Шаўчэнкі), *Літаратурны вобраз сучаснага беларуса ў лютэрку імагалогіі (на матэрыяле ўкраінамоўных тэкстаў і перакладаў)* (**online**)

- 10.20-10.35 **к.ф.н Алена Лепшава** (незалежная даследчыца), «Тэатр унутранай эміграцыі» Канстанціна Сцешыка (**online**)

- 10.40-10.55 **dr Katarzyna Drozd-Urbańska** (Uniwersytet Warszawski), *Rzeczywistość społeczno-polityczna i jej wpływ na człowieka na przykładzie wybranych utworów Piotra Wasiuczenki*

- 11.00-11.15 **mgr Mariusz Kaliciński** (Uniwersytet Warszawski), *Птушыны свет у паэзіі Рыгора Барадуліна (паводле зборніка "Ксты")*

- 11.20-11.35 **lic. Andrei Haiduk** (Sorbonne Université), *Kwestia autorstwa i historiografia „Krótkiego zebrania nauki chrześcijańskiej dla wieśniaków mówiących językiem polsko-ruskim wyznania rzymskokatolickiego”* (**online**)

- 11.40-11.55 **dr Olga Gille-Belova** (University Bordeaux-Montaigne), *Białoruś: bolesne poszukiwania demokracji (w.j. rosyjskim, prezentacja najnowszej książki)* (**online**)

- 12.00-12.15 **MA Erika Parotti** (University of Milan), *Natural motives in Elena Popova's plays: signs of a new era*

Dyskusja i zakończenie konferencji w sekcji /
Дыскусія і падвядзенне вынікаў канферэнцыі ў секцыі

SEKCJA

JEZYKOZNAWCZA

(sala 2.144, II piętro)

(prowadzenie **prof. Alena Rudenka** (Warszawa))

Link:

<https://meet.google.com/bus-civh-bhs>

- 10.00-10.15 **prof. Alena Rudenka** (Polska Akademia Nauk), *Aspekty OJCZYŹNY Białorusinów według ankietowania*

- 10.20-10.35 **к.ф.н. Алеся Стэбліна** (Кіеўскі нацыянальны ўніверсітэт імя Тараса Шаўчэнкі) *Тры этапы развіцця беларусіткі ў КНУ: вопыт і выклікі сучаснасці (online)*

- 10.40-10.55 **mgr Аляксей Яскевіч** (Варшаўскі ўніверсітэт), *Лічбавыя гуманітарныя даследаванні для беларускай лінгвістыкі: аналіз перспектывы станам на пачатак 2024 года*

- 11.00-11.15 **dr Agnieszka Goral** (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie), *Polsko-białoruska nielinearność przekładowa (na materiale leksykograficznym) (online)*

- 11.20-11.35 **prof. Radosław Kaleta** (Uniwersytet Warszawski), *Belarusica w zbiorach Biblioteki Harvarda i Bostońskiej Biblioteki Publicznej*

g. 11.35 Dyskusja i zakończenie konferencji w sekcji / Дыскусія і падвядзенне вынікаў канферэнцыі ў секцыі

SEKCJA STUDENCKA

(sala 3.037, III piętro)

(prowadzenie **dr Volha Tratsiak** (Warszawa))

- 10.00-10.15 **Alina Strashkievich** (Katedra Białorutenistyki, Uniwersytet Warszawski), *Гісторыя Таварыства маладых літаратараў "Тутэйшыя" (1986–1989): ад падпольных сустрэч да стварэння грамадска-эстэтычнай праграмы цэлага літаратурнага пакалення*

- 10.15-10.30 **Mariusz Tarita** (Studium Europy Wschodniej, Uniwersytet Warszawski), *Zlatoust z Polocka drugiej połowy XV w. w zasobach Biblioteki Narodowej w Warszawie*

- 10.30-10.45 **Maksym Fionik** (Katedra Białorutenistyki, Uniwersytet Warszawski), *Падляшша ў «Наша Ніва» (1906-1909)*

- 10.45-11.00 **Bartłomiej Miąskiewicz** (Katedra Białorutenistyki, Uniwersytet Warszawski), *Mitologia białoruska*

- 11.00-11.15 **Stanisław Panasevich** (Katedra Białorutenistyki, Uniwersytet Warszawski), *Organizacje skautowe działające na terenie Białorusi*

- 11.15-11.30 **Róża Malysa** (Wojskowa Akademia Techniczna, Warszawa), *Historia języka białoruskiego*

- 11.30-11.45 **Arciom Sizincau** (Katedra Białorutenistyki, Uniwersytet Warszawski), *Паходжанне спартыўнай тэрміналогіі ў беларускай мове*

- 11.45-12.00 **Izabela Abramczyk** (Katedra Białorutenistyki, Uniwersytet Warszawski), *Polonizmy w języku białoruskim*

12:00–12:30 przerwa kawowa / кава-паўза

- 12.30-12.45 **Katsiaryna Shulhan** (Katedra Białorutenistyki, Uniwersytet Warszawski), *Лінгвістычныя асаблівасці ў сучаснай беларускамоўнай музыцы*

- 12.45-13.00 **Maciej Osiński** (Wojskowa Akademia Techniczna, Warszawa), *Język a tożsamość*

- 13.00-13.15 **Artur Pavluchuk** (Studium Europy Wschodniej, Uniwersytet Warszawski), *Перспективы применения белорусского языка в (национально)-государственном строительстве*

- 13.15-13.30 **Przemysław Kidoń** (Wojskowa Akademia Techniczna, Warszawa) *Język mediów*

- 13.30-13.45 **Mikołaj Petryga** (Międzywydziałowe Studia Humanistyczne, Uniwersytet Warszawski), *„Белсам” o kryzysie humanitarnym na polsko-białoruskiej granicy. Analiza językowa wybranych artykułów z 2023 roku*

- 13.30-13.45 **Viachaslau Adziarykha** (Stodium Europy Wschodniej, Uniwersytet Warszawski), *Асаблівасьці адукацыйнай дзейнасьці на навучаньні беларускай мовы ў сацыяльных сетках (Instagram і Tik-Tok) на прыкладзе праекта “Родная мова by Вячак”*

- 13.45-14.00 **Magdalena Miszczuk** (Wydział Polonistyki, Uniwersytet Warszawski), *Popularyzacja języka białoruskiego wśród dzieci i młodzieży a konkursy recytatorskie organizowane w województwie podlaskim*

g. 14.00 Dyskusja i zakończenie konferencji w sekcji / Дыскусія і падвядзненне вынікаў канферэнцыі ў секцыі